Porównanie tłumaczeń Wyjścia 19:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A teraz, jeśli będziecie uważnie słuchać mojego głosu i przestrzegać mojego przymierza, będziecie moją szczególną własnością\* spośród wszystkich ludów, bo moja jest cała ziemia.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) szczególną własnością, סְגֻּלָה (segulla h), wg G: szczególnym (l. wybranym) ludem spośród wszystkich ludów, λαὸς περιούσιος ἀπὸ πάντων τῶν ἐθνῶν. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>50 4:20</x>; <x>50 7:6</x>; <x>50 14:2</x>; <x>50 26:18</x>; <x>230 135:4</x>; <x>460 3:17</x>; <x>630 2:14</x> [↑](#footnote-ref-3)